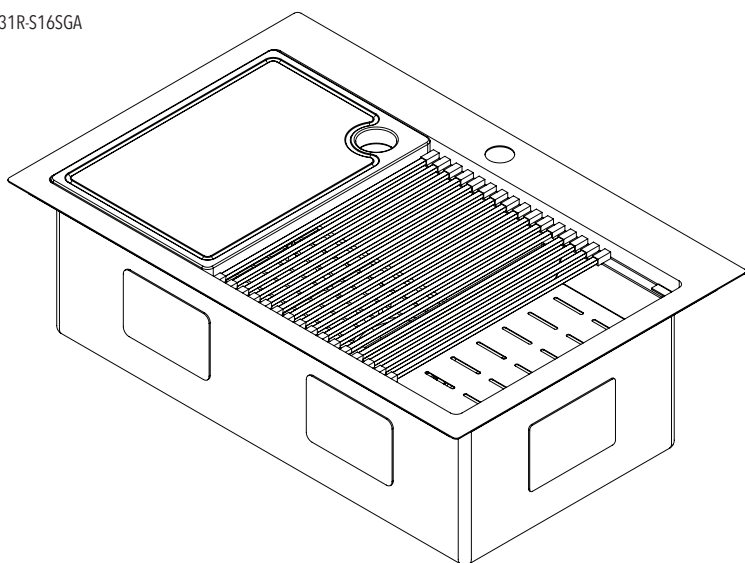




Model / Modèle / Modelo: SS31R-S16SGA



Stainless-steel single bowl sink kit - Newport™

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT: PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP.

Évier à cuve simple en acier inoxydable avec accessoires - Newport^{MC}

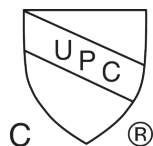
MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER.

Fregadero de una pileta de acero inoxidable con accesorios - Newport^{MR}

MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR.



C

Rev. 10.04.2024

Made in China
Residential use only
Indoor use only

Fabriqué en Chine
Usage résidentiel seulement
Usage intérieur seulement

Hecho en China
Uso residencial solamente
Uso interiores solamente

EN

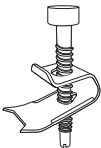
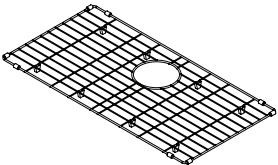
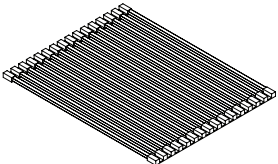
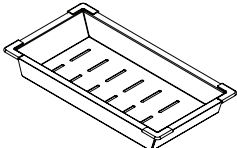
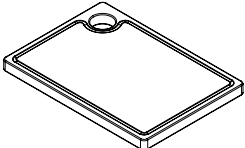
FR

SP

HARDWARE INCLUDED

MATÉRIEL INCLUS

HERRAMIENTAS INCLUIDAS

Item Pièce Pieza	Description Description Descripción	Quantity Quantité Cantidad
	Clips kit Ensemble d'attaches Juego de sujetadores	x 1
	Strainer kit Ensemble de crêpine Juego de drenaje y filtro	x 1
	Stainless-steel basin grid Grille protectrice en acier inoxydable Rejilla protectora de acero inoxidable	x 1
	Stainless-steel drying rack Égouttoir à vaisselle en acier inoxydable Escurridor de platos de acero inoxidable	x 1
	Colander Égouttoir Escurridor	x 1
	Reversible cutting board Planche à découper réversible Tabla de cortar reversible	x 1

EN

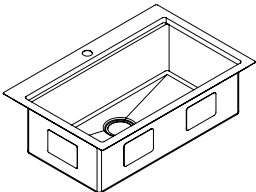
HARDWARE INCLUDED

FR

MATÉRIEL INCLUS

SP

HERRAMIENTAS INCLUIDAS

Item Pièce Pieza	Description Description Descripción	Quantity Quantité Cantidad
	Single bowl stainless-steel sink Évier à cuve simple en acier inoxydable Fregadero de acero inoxidable de una piletta	x 1

EN

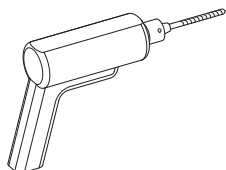
WHAT YOU WILL NEED...

FR

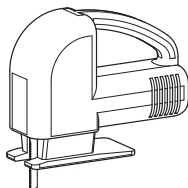
VOUS AUREZ BESOIN DE...

SP

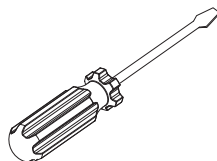
LO QUE NECESITARÁ...



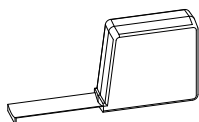
Drill with ¼-in. drill bit (5 mm)
Perceuse avec mèche de ¼ po (5 mm)
Taladro con broca de ¼ pulg (5 mm)



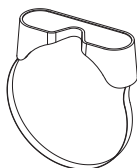
Jigsaw with suitable blade
(if cutting the counter is required)
Scie sauteuse avec lame adéquate
(si le découpage du comptoir est requis)
Sierra con una cuchilla adecuada
(Si el corte de la encimera es requerido)



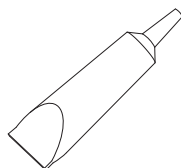
1 Screwdriver
Tournevis
Destornillador



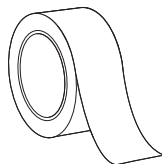
Measuring tape
Ruban à mesurer
Cinta métrica



Safety glasses
Lunettes de sécurité
Gafas de seguridad



Silicone-based sealant
(for the kitchen)
Agent d'étanchéité à base
de silicone (pour la cuisine)
Sellador de silicona (para
cocina)



Masking tape
Ruban à masquer
Cinta de enmascarar

EN**IMPORTANT**

The installer and/or user must read, understand and follow these instructions before installing the product. This product must be properly installed before it is used. If instructions are not followed, the manufacturer will not be held responsible for any problems or product malfunction. Failure to follow installation and/or operating instructions voids the warranty.

We recommend that this product be installed by a certified plumber. In some states or provinces, it is a legal requirement for this type of product to be installed by a certified plumber, according to the plumbing and building codes effective in the region where the sink is used.

Shut off the water valves before installing the sink or doing any maintenance.

Open the sink packaging and verify that the sink is in perfect condition. Put the sink back in its packaging to protect it until time of installation.

To replace a sink, ensure that the hole in the counter is adequate.

FR**IMPORTANT**

Avant l'installation de ce produit, l'utilisateur ou l'installateur doit avoir lu et compris ces instructions. Cet appareil doit être installé convenablement avant usage. Si ces instructions ne sont pas respectées, le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun problème ou de dysfonctionnement du produit. Le non-respect des instructions d'installation ou d'utilisation annulera la garantie en vigueur.

Nous recommandons que ce produit soit installé par un plombier certifié. Dans certains États ou provinces, il est légalement requis que ce type de produit soit installé par un plombier certifié conformément aux codes de plomberie et du bâtiment en vigueur.

Il est important de couper l'alimentation d'eau avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.

Déballer l'évier et vérifier qu'il est en parfaite condition. Remplacer l'évier dans son emballage pour le protéger jusqu'à son installation.

S'assurer que le trou dans le comptoir est adéquat avant de remplacer l'évier.

SP**IMPORTANTE**

El instalador o usuario debe leer detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto y seguirlas fielmente. El producto debe estar correctamente instalado antes de su utilización. Si no se siguen las instrucciones, el fabricante no se hará responsable de problemas o de un funcionamiento incorrecto del producto. Si no se siguen las instrucciones de instalación o de uso, se anulará la garantía.

Le recomendamos que el producto sea instalado por un plomero certificado. En algunos estados o provincias, se requiere por ley que este tipo de producto sea conectado por un plomero certificado siguiendo los códigos de plomería y arquitectónicos de la región.

Es importante cortar el suministro de agua antes de proceder a la instalación o al mantenimiento.

Desempacar el fregadero y verificar que se encuentra en perfectas condiciones. Colocararlo nuevamente en el empaque para protegerlo hasta la instalación.

Asegurarse que el orificio en la encimera es adecuado antes de cambiar el fregadero.

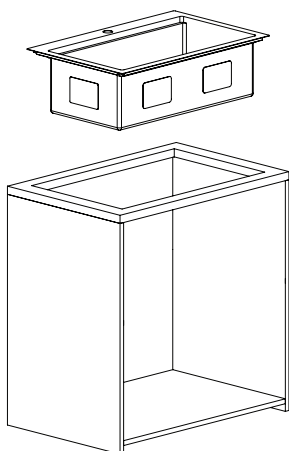
EN

TWO INSTALLATION OPTIONS

OPTION A OPCIÓN A

Top mount installation
Installation sur plan
Instalación sobre la encimera

PAGES:
PÁGINAS:
6-10



FR

DEUX OPTIONS D'INSTALLATION

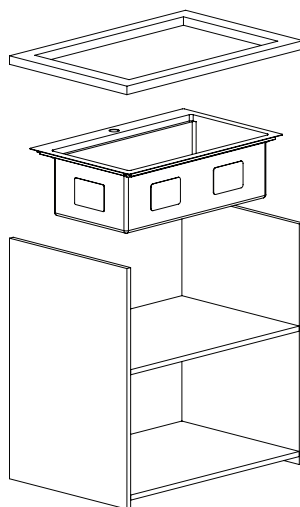
SP

DOS OPCIONES DE INSTALACIÓN

OPTION B OPCIÓN B

Undermount installation
Installation sous plan
Instalación bajo la encimera

PAGES:
PÁGINAS:
11-15



EN

OPTION A TOP MOUNT INSTALLATION

1. Trace the opening (fig. 1).

Locate the "top mount" template in the box.

Carefully cut along the dotted lines. Keep the inside portion of the template. It contains important information concerning the care and maintenance for your new sink.

Place the template on the counter where you would like your sink to be installed. When installing the template, make sure that the sink will not interfere with cabinet doors or panels. Ensure that there is enough space for the water supply installation.

Fix the template on the counter using masking tape.

Trace the inside of the template meticulously with a pencil. Remove the template.

OR

Turn the sink upside down and place it on top of the counter. Make sure sink basin will not interfere with the cabinet doors and panels.

Ensure that there is enough space for the water supply installation.

Trace the outer edge of the sink with a pencil, then remove the sink.

Measure 7 mm from the initial sink measurement and trace another line on the inside of the drawing. This second line will be the cutting line.

FR

OPTION A INSTALLATION SUR PLAN

1. Tracer l'ouverture (fig. 1).

Repérer le gabarit imprimé «installation sur plan» dans la boîte.

Découper soigneusement en suivant le contour. Conserver la partie intérieure du gabarit. Elle contient des informations importantes concernant l'entretien et le nettoyage de votre évier.

Placer le gabarit en papier sur le dessus du comptoir et le positionner soigneusement à l'endroit où vous installerez l'évier. Au moment de positionner le gabarit, prendre note de l'emplacement des panneaux des armoires sous le comptoir afin que la cuve n'interfère pas avec ceux-ci. S'assurer qu'il y a assez d'espace pour les raccords du robinet.

Fixer le gabarit avec du ruban à masquer.

Tracer soigneusement l'intérieur du gabarit avec un crayon. Retirer le gabarit.

OU

Renverser l'évier et le positionner sur le dessus du comptoir. Prendre note de l'emplacement des panneaux des armoires sous le comptoir afin que la cuve n'interfère pas avec ceux-ci. S'assurer qu'il y a assez d'espace pour les raccords du robinet.

Tracer le contour de l'évier à l'aide d'un crayon, puis le retirer du comptoir.

Mesurer 7 mm à partir du contour initial de l'évier et tracer une deuxième ligne à l'intérieur de la première. Cette deuxième ligne deviendra la ligne de découpage.

SP

OPCIÓN A INSTALACIÓN SOBRE LA ENCIMERA

1. Trace la abertura (fig. 1).

Localizar la plantilla impresa: «top mount» en la caja.

Cortar cuidadosamente siguiendo el contorno. Conservar la parte interior de la plantilla. Ésta contiene información importante concerniente al mantenimiento y limpieza de la encimera.

Ubicar la plantilla de papel sobre la encimera y colóquelo en el lugar donde el fregadero será instalado. Al momento de ubicar la plantilla, tener en cuenta la ubicación de los armarios en la encimera para que los tanques no interfieran con estos.

Asegurarse de que hay suficiente espacio para los acoplamientos de la grifería.

Fijar la plantilla con cinta de enmascarar.

Trazar el interior de la plantilla con un lápiz, retirar la plantilla.

O

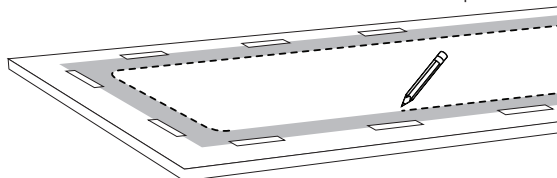
Colocar el fregadero invertido sobre la encimera. tenga en cuenta la ubicación de los armarios en el mesón para que los tanques no interfieran con estos.

Asegurarse de que hay suficiente espacio para los acoplamientos del grifo.

Trazar el contorno del fregadero con un lápiz, luego retirarlo de la encimera.

Medir 7 mm a partir del contorno inicial del lavaplatos y trazar una segunda línea al interior de la primera. Ésta será la línea de corte.

fig. 1



EN

OPTION A TOP MOUNT INSTALLATION

2. Cut the opening (fig. 2).

Using the drill, make a small starting hole of about 1.2 cm (0.5 in) on the inside of the cutting line (A).

Drill a second time in this same hole with a larger bit so the jigsaw can be inserted properly.

Put masking tape on the outer side of the cutting line. This will protect the counter from scratches and shattered fragments caused by the jigsaw.

Using the jigsaw, trim the inside of the cutting line (B).

Insert the sink and adjust the opening if required

FR

OPTION A INSTALLATION SUR PLAN

2. Découper l'ouverture (fig. 2).

À l'aide d'une perceuse, faire un petit trou de départ à 1,2 cm (0,5 po) de l'intérieur de la ligne de découpage (A).

Percer une seconde fois le petit trou en utilisant un foret plus grand pour que la lame de la scie sauteuse puisse bien s'insérer.

Mettre du ruban à masquer sur le comptoir sur le long du côté extérieur de la bordure de la ligne de découpage. Cela permettra de réduire les égratignures et les éclats causés par la scie sauteuse.

À l'aide de la scie sauteuse, tailler à l'intérieur de la ligne de découpage (B).

Insérer l'évier et faire des ajustements si nécessaire.

SP

OPCIÓN A INSTALACIÓN SOBRE LA ENCIMERA

2. Cortar la abertura (fig. 2).

Con el taladro, hacer un orificio a 1,2 cm (0,5 plg) del interior de la línea de corte (A).

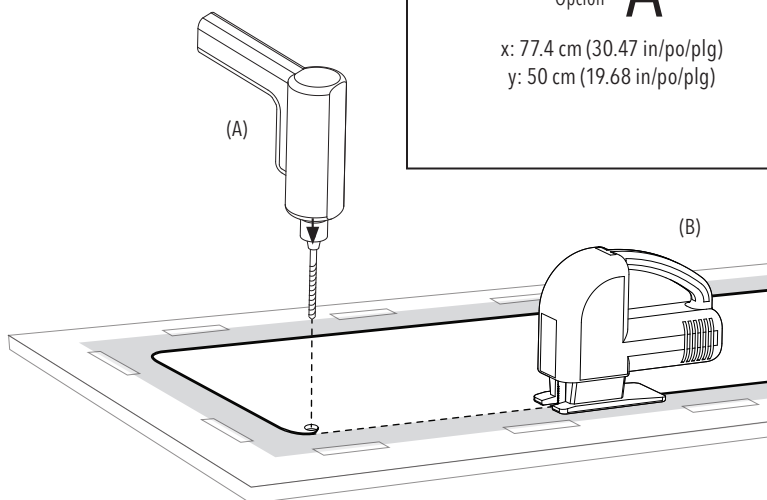
Perforar nuevamente el orificio utilizando una broca un poco más grande para que la cuchilla de la sierra se pueda insertar adecuadamente.

Colocar cinta de enmascarar en la encimera a lo largo del lado externo del borde de la línea de corte. Esto permitirá la reducción de rayaduras causadas por la sierra.

Cortar con la sierra al interior de la línea de corte (B).

Insertar el fregadero y realizar los ajustes necesarios.

fig. 2



Opening size / Dimension d'ouverture / Tamaño de apertura

Option
Opción

A

x: 77.4 cm (30.47 in/po/plg)
y: 50 cm (19.68 in/po/plg)

EN

OPTION A TOP MOUNT INSTALLATION

3. Drain installation (fig. 3).

Unscrew the lock washer and remove the rubber gasket. Make sure the foam gasket sits flat on the metal bowl flange.

Slide the metal bowl in the draining hole, the foam gasket should sit flat against the sink draining hole flat surface. Fasten the ring tightly to make sure the gasket prevents any leaks.

Insert the rubber ring and the lock washer on the metal bowl from under neat the sink.

Install the Basket in the metal bowl.

Install the cap on the metal bowl

Note: plumber putty is not required for the installation of these drains.

FR

OPTION A INSTALLATION SUR PLAN

3. Installer les crépines (fig. 3).

Dévisser la rondelle de blocage et retirer le joint en caoutchouc. S'assurer que le joint en mousse repose à plat sur la bride en métal de la cuve.

Faire glisser le bol en métal dans le trou de drainage. Le joint en mousse doit reposer à plat contre la surface plate du trou de drainage de l'évier. Bien serrer la bague pour s'assurer que le joint empêche toute fuite.

Insérer l'anneau en caoutchouc et la rondelle de blocage dans la cuvette en métal sous l'évier.

Installer le panier dans le bol en métal.

Installer le capuchon sur le bol en métal

Note : le mastic de plomberie n'est pas requis pour l'installation des crépines.

SP

OPCIÓN A INSTALACIÓN SOBRE LA ENCIMERA

3. Instalar el drenaje (fig. 3).

Desenrosque la arandela de seguridad y retire la junta de goma. Asegúrese de que la junta de espuma quede plana sobre la brida metálica del tazón.

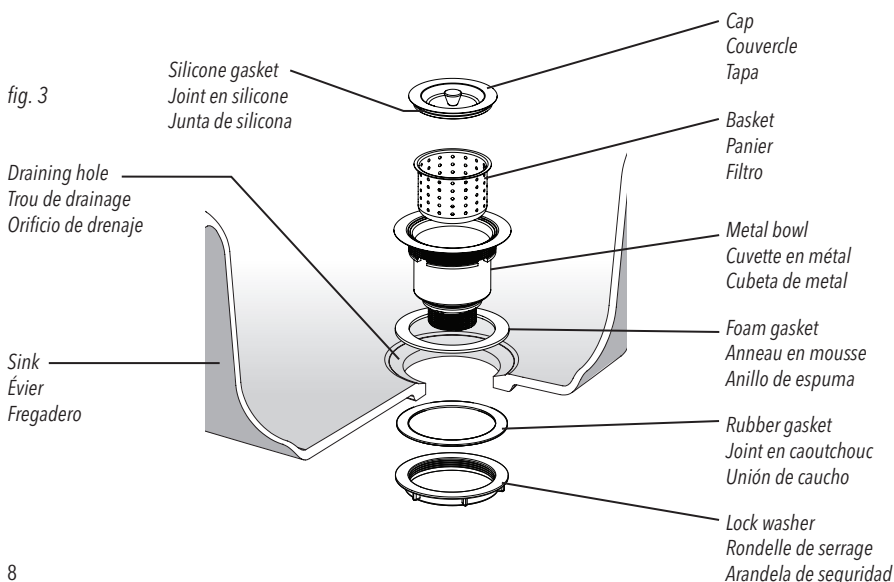
Deslice el recipiente de metal en el orificio de drenaje. La junta de espuma debe quedar plana contra la superficie plana del orificio de drenaje del fregadero. Sujete el anillo firmemente para asegurarse de que la junta evite fugas.

Inserte el anillo de goma y la arandela de seguridad en el recipiente de metal desde debajo del fregadero.

Instale la canasta en el recipiente de metal.

Instale la tapa en el recipiente de metal.

Nota: El sellante de plomería no es requerido para la instalación del drenaje.



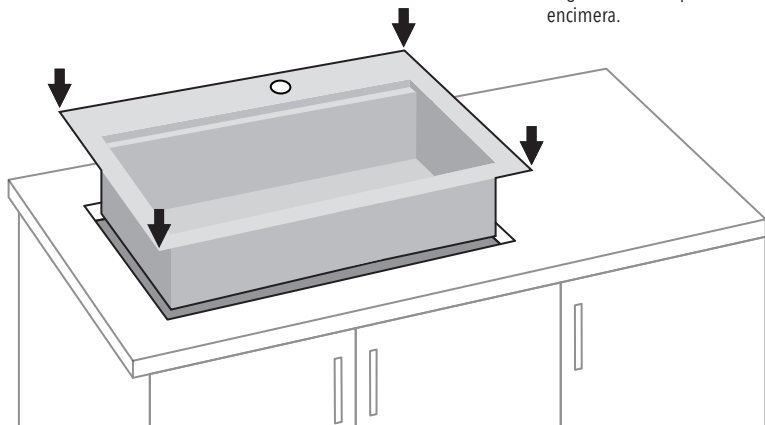
EN

OPTION A TOP MOUNT INSTALLATION

4. Insert sink (fig. 4).

Verify that the sink fits perfectly. The lip of the sink should be resting on the countertop.

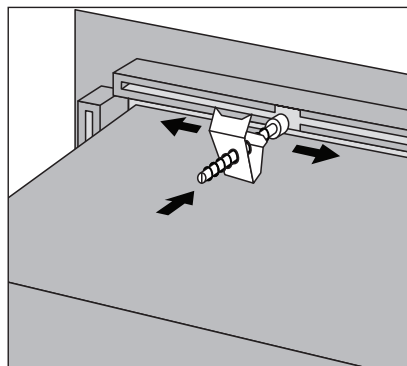
fig. 4



5. Insert clips (fig. 5).

Insert clips in the rails as shown.

fig. 5



Bottom view of sink
Vue du dessous de l'évier
Vista inferior del fregadero

FR

OPTION A INSTALLATION SUR PLAN

4. Insérer l'évier (fig. 4).

Vérifier que l'évier entre parfaitement. Le rebord de l'évier doit reposer sur le comptoir.

5. Insérer les attaches (fig. 5).

Insérer les attaches dans les rails aux endroits indiqués.

SP

OPCIÓN A INSTALACIÓN SOBRE LA ENCIMERA

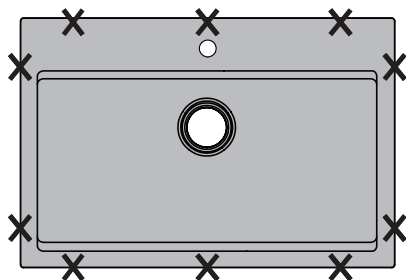
4. Instalar el fregadero (fig. 4).

Verificar que el fregadero entre perfectamente. El borde del fregadero debe reposar sobre la encimera.

5. Insertar los sujetadores (fig. 5).

Insertar los sujetadores en los rieles en los lugares indicados.

Clip locations
Emplacement des attaches
Ubicación de los sujetadores

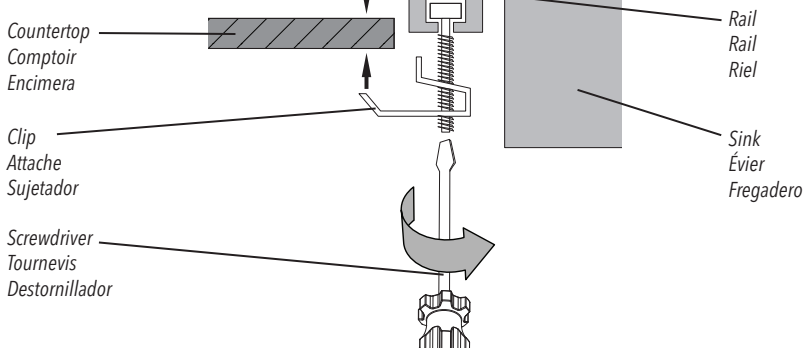


Type D
Tipo D

EN**OPTION A
TOP MOUNT INSTALLATION****6. Fix the clips (fig. 6).**

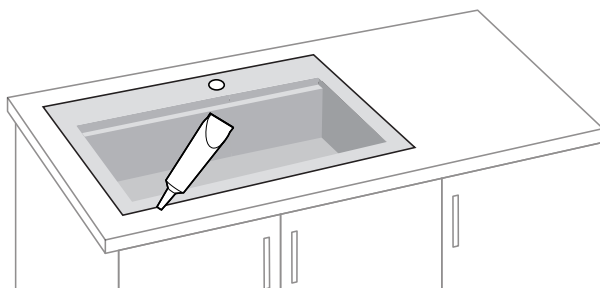
Fix the clips as shown.

fig. 6

**7. Seal with silicone-based sealant (fig. 7).**

Seal with silicone-based sealant under the sink rim.

fig. 7

**8. Pipe installation**

Install the faucet following the manufacturer's instructions.

Make proper water and waste pipe connections.

FR**OPTION A
INSTALLATION SUR PLAN****6. Fixer les attaches (fig. 6).**

Fixer les attaches tel qu'illustré.

SP**OPCIÓN A
INSTALACIÓN SOBRE LA
ENCIMERA****6. Fijar los sujetadores (fig. 6).**

Fijarlos según la ilustración.

**7. Sceller avec un agent
d'étanchéité (fig. 7).**

Appliquer un agent d'étanchéité en silicone tout autour de l'évier.

**7. Sellar con un agente sellador
(fig. 7).**

Aplicar un sellador de silicona bajo el contorno del fregadero.

8. Raccorder les tuyaux

Installer le robinet selon les instructions du fabricant.

Installer les raccords d'alimentation et de renvoi d'eau de façon adéquate.

8. Reconecte las tuberías

Instalar el grifo de acuerdo a las recomendaciones del fabricante.

Instalar las tuberías de realimentación y drenaje del agua de manera adecuada.

EN

OPTION B UNDERMOUNT INSTALLATION

1. Trace the opening (fig. 8).

Locate the "undermount installation" template in the box.

Cut carefully along the dotted lines. Keep the inside portion of the template. It contains important information concerning the care and maintenance for your new sink.

Place the template on the counter where you would like your sink to be. When installing the template, make sure that the sink will not interfere with cabinet doors or panels. Ensure that there is enough space for the water supply installation.

Fix the template on the counter using masking tape.

Trace the inside of the template meticulously with a pencil.

Remove the template.

FR

OPTION B INSTALLATION SOUS PLAN

1. Tracer l'ouverture (fig. 8).

Repérer le gabarit imprimé "montage sous plan" dans la boîte.

Découper soigneusement en suivant le contour. Conserver la partie intérieure du gabarit. Elle contient des informations importantes concernant l'entretien et le nettoyage de votre évier.

Placer le gabarit en papier sur le dessus du comptoir et le positionner soigneusement à l'endroit où vous installerez l'évier. Au moment de positionner le gabarit, prendre note de l'emplacement des panneaux des armoires sous le comptoir afin que la cuve n'interfère pas avec ceux-ci. S'assurer qu'il y a assez d'espace pour les raccords du robinet.

Fixer le gabarit avec du ruban à masquer.

Tracer soigneusement l'intérieur du gabarit avec un crayon.

Retirer le gabarit.

SP

OPCIÓN B INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

1. Trace la abertura (fig. 8).

Localizar la plantilla impresa: "Undermount Installation" en la caja.

Cortar cuidadosamente siguiendo el contorno. Conservar la parte interior de la plantilla. Ésta contiene información importante concerniente al mantenimiento y limpieza de su fregadero.

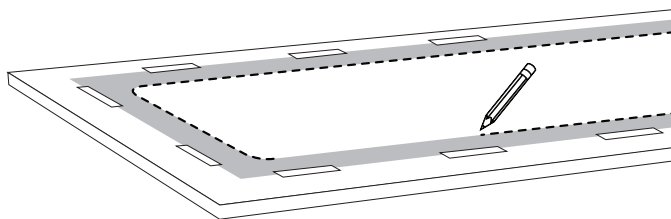
Ubicar la plantilla de papel sobre la encimera y colóquelo en el lugar donde el fregadero será instalado. Al momento de ubicar la plantilla, tenga en cuenta la ubicación de los armarios en la encimera para que los tanques no interfieran con estos.

Asegurarse de que hay suficiente espacio para los acoplamientos del grifo.

Fijar la plantilla con cinta de enmascarar.

Trazar el interior de la plantilla con un lápiz, retire la plantilla.

fig. 8



EN

OPTION B UNDERMOUNT INSTALLATION

2. Cut the opening (fig. 9).

Using the drill, make a small starting hole of about 1.2 cm (0.5 in) inside of the cutting line.

Drill a second time in this same hole with a larger bit so the jigsaw can be inserted properly (A).

Put masking tape on the outer side of the cutting line. This will protect the counter from scratches and shattered fragments caused by the jigsaw.

Using the jigsaw, trim the inside of the cutting line (B).

Make sure to complete the cut with proper finition.

FR

OPTION B INSTALLATION SOUS PLAN

2. Découper l'ouverture (fig. 9).

À l'aide d'une perceuse, faire un petit trou de départ à 1,2 cm (0,5 po) de l'intérieur de la ligne de découpage.

Perçer une seconde fois le petit trou en utilisant un foret plus grand pour que la lame de la scie sauteuse puisse bien s'insérer (A).

Mettre du ruban à masquer sur le long du côté extérieur de la bordure de la ligne de découpage. Cela permettra de réduire les égratignures et les éclats causés par la scie sauteuse.

À l'aide de la scie sauteuse, tailler soigneusement à l'intérieur de la ligne de découpage (B).

Compléter la finition du rebord.

SP

OPCIÓN B INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

2. Cortar la abertura (fig. 9).

Con el taladro, hacer un orificio a 1,2 cm (0,5 plg) del interior de la línea de corte (A).

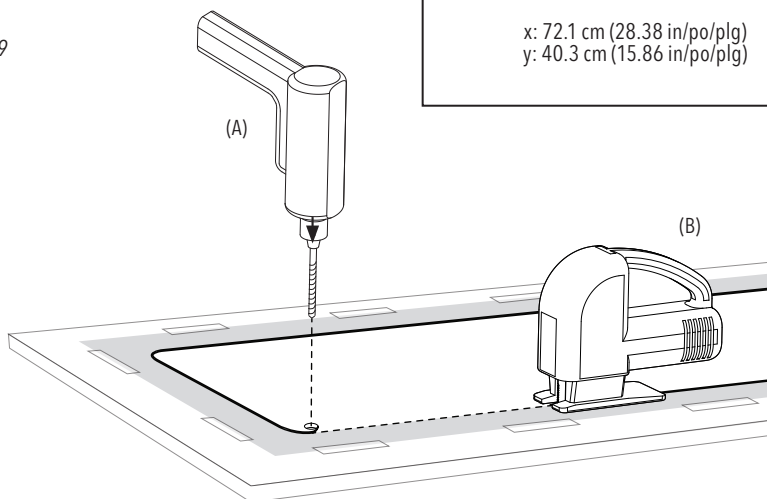
Perforar nuevamente el orificio utilizando una broca un poco más grande para que la cuchilla de la sierra se pueda insertar adecuadamente.

Colocar cinta de enmascarar en la encimera a lo largo del lado externo del borde de la línea de corte. Esto permitirá la reducción de rayaduras causadas por la sierra.

Cortar con la sierra al interior de la línea de corte (B).

Completar los acabados del borde de la encimera.

fig. 9



Opening size / Dimension d'ouverture / Tamaño de apertura

Option
Opción

B

x: 72.1 cm (28.38 in/po/plg)
y: 40.3 cm (15.86 in/po/plg)

EN

OPTION B UNDERMOUNT INSTALLATION

3. Build a support frame

Build a support frame to hold the sink (fig. 10.1).

Make sure there is enough space for the rails on the support frame (fig. 10.2).

FR

OPTION B INSTALLATION SOUS PLAN

3. Construire un cadre

Construire un cadre de support afin d'y déposer l'évier (fig. 10.1).

S'assurer qu'il y a assez d'espace pour que les rails entrent dans le cadre de support (fig. 10.2).

SP

OPCIÓN B INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

3. Construir un marco

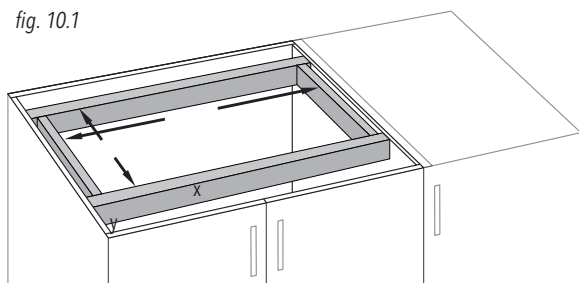
Construir un marco de soporte para sostener el fregadero (fig. 10.1)

Asegurar que hay espacio suficiente para que los rieles entren en el marco de soporte (fig. 10.2).

Frame measurements / Dimensions du cadre / Dimensiones del cuadro

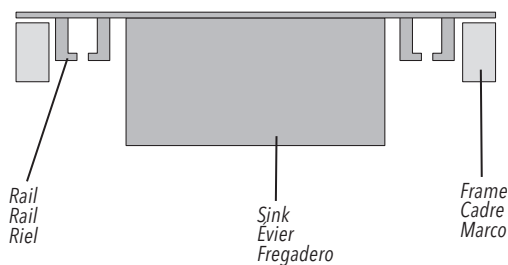
x: 77.5 cm (30.51 in/po/plg)
y: 50 cm (19.69 in/po/plg)

fig. 10.1



Front view
Vue de face
Vista frontal

fig. 10.2



EN

OPTION B UNDERMOUNT INSTALLATION

4. Drain installation (fig. 3).

Unscrew the lock washer and remove the rubber gasket. Make sure the foam gasket sits flat on the metal bowl flange.

Slide the metal bowl in the draining hole, the foam gasket should sit flat against the sink draining hole flat surface. Fasten the ring tightly to make sure the gasket prevents any leaks.

Insert the rubber ring and the lock washer on the metal bowl from under neat the sink.

Install the Basket in the metal bowl.

Install the cap on the metal bowl.

Note: plumber putty is not required for the installation of these drains.

FR

OPTION B MONTAGE SOUS PLAN

4. Installer les crépines (fig. 3).

Dévisser la rondelle de blocage et retirer le joint en caoutchouc. S'assurer que le joint en mousse repose à plat sur la bride en métal de la cuve.

Faire glisser le bol en métal dans le trou de drainage. Le joint en mousse doit reposer à plat contre la surface plate du trou de drainage de l'évier. Bien serrer la bague pour s'assurer que le joint empêche toute fuite.

Insérer l'anneau en caoutchouc et la rondelle de blocage dans la cuvette en métal sous l'évier.

Installez le panier dans le bol en métal.

Installez le capuchon sur le bol en métal.

Note : le mastic de plomberie n'est pas requis pour l'installation des crépines.

SP

OPCIÓN B INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

4. Instalar el drenaje (fig. 3).

Desenrosque la arandela de seguridad y retire la junta de goma. Asegúrese de que la junta de espuma quede plana sobre la brida metálica del tazón.

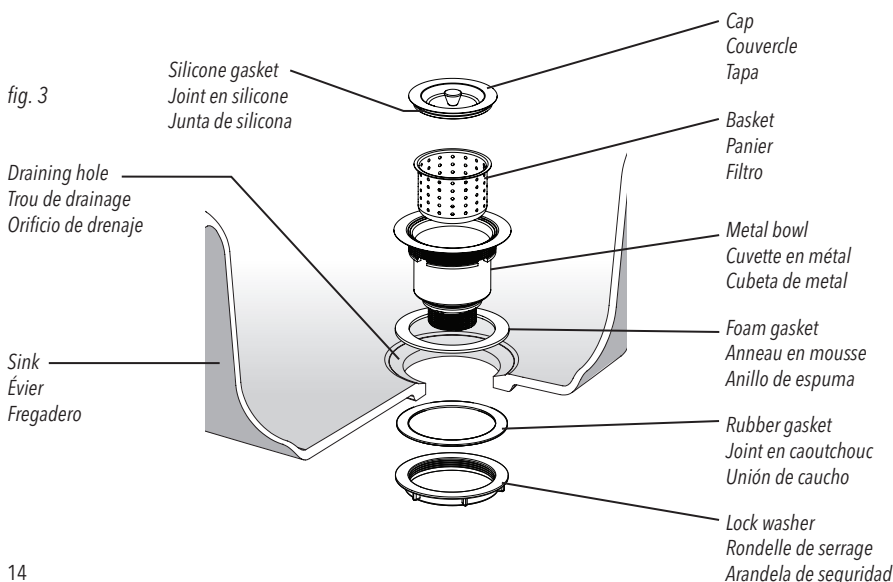
Deslice el recipiente de metal en el orificio de drenaje. La junta de espuma debe quedar plana contra la superficie plana del orificio de drenaje del fregadero. Sujete el anillo firmemente para asegurarse de que la junta evite fugas.

Inserte el anillo de goma y la arandela de seguridad en el recipiente de metal desde debajo del fregadero.

Instale la canasta en el recipiente de metal.

Instale la tapa en el recipiente de metal.

Nota: El sellante de plomería no es requerido para la instalación del drenaje.



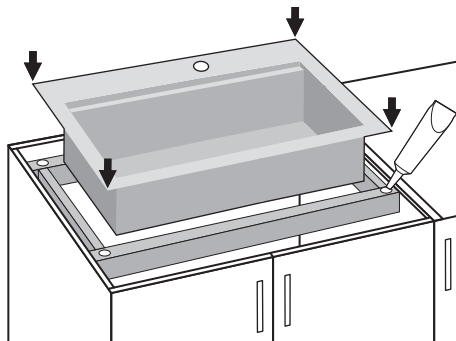
EN

OPTION B UNDERMOUNT INSTALLATION

5. Insert sink (fig. 12).

Insert the sink on the support frame.
Apply silicone-based sealant to each
corner between the frame and the
sink.

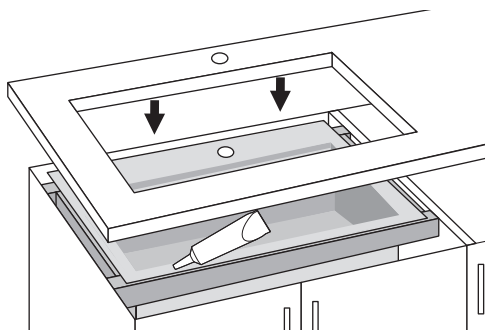
fig. 12



6. Seal with silicone-based sealant (fig. 13).

Apply silicone-based sealant on
the border of the sink and install
the countertop. Remove exceeding
sealant.

fig. 13



7. Pipe installation

Install the faucet following the
manufacturer's instructions.

Make proper water and waste pipe
connections.

FR

OPTION B MONTAGE SOUS PLAN

5. Insérer l'évier (fig. 12).

Insérer l'évier dans le cadre de
support. Appliquer du silicone sur
chaque coin entre l'évier et le cadre.

6. Sceller avec un agent d'étanchéité (fig. 13).

Appliquer un agent d'étanchéité en
silicone sur tout le contour de l'évier
et installer le comptoir par-dessus.
Enlever l'excédent de silicone.

7. Raccorder les tuyaux

Installer le robinet selon les
instructions du fabricant.

Installer les raccords
d'alimentation et de renvoi d'eau de
façon adéquate.

SP

OPCIÓN B INSTALACIÓN BAJO ENCIMERA

5. Instalar el fregadero (fig. 12).

Colocar el fregadero dentro del marco
de soporte. Aplicar silicona en cada
esquina entre el fregadero y el marco.

6. Sellar con un agente sellador (fig. 13).

Aplicar un sellador de silicona sobre
todo el contorno del fregadero e
instalar la encimera por encima.
Retirar el exceso de silicona.

7. Reconecte las tuberías

Instalar el grifo de acuerdo a las
recomendaciones del fabricante.

Instalar las tuberías de
realimentación y drenaje del agua de
manera adecuada.

EN**GRID INSTALLATION**
(Selected models only)
(fig. 14).

Insert the grid (rubber parts facing down) inside the sink as shown in the image below.

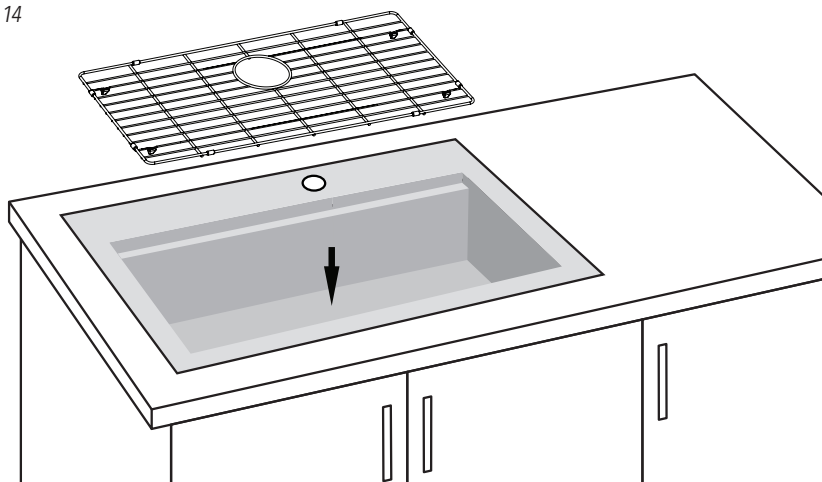
FR**INSTALLATION DES GRILLES**
(Sur certains modèles
seulement) (fig. 14).

Insérer la grille (parties en caoutchouc vers le bas) à l'intérieur de l'évier comme indiqué sur l'image ci-dessous.

SP**INSTALACIÓN DE LAS**
REJILLAS (Solo modelos
seleccionados) (fig. 14).

Inserte la rejilla (las partes de goma hacia abajo) dentro del fregadero como se muestra en la imagen a continuación.

fig. 14



EN**CUTTING BOARD, DRYING GRID AND COLANDER INSTALLATION (fig. 15).**

Position and slide the accessories as shown in the image below.

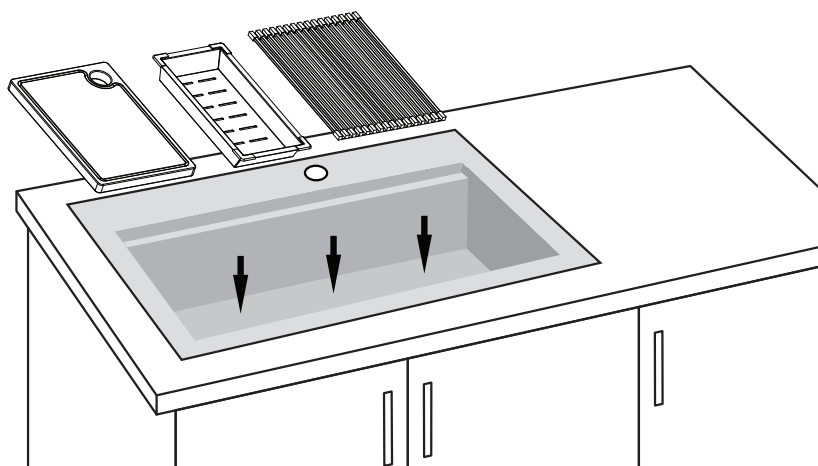
FR**INSTALLATION DE LA PLANCHE À DÉCOUPER RÉVERSIBLE, DE LA GRILLE DE SÉCHAGE ET DE L'ÉGOUTTOIR (fig. 15).**

Positionner et glisser les accessoires comme indiqué sur l'image ci-dessous.

ES**INSTALACIÓN DE LA TABLA DE CORTE REVERSIBLE, LA REJILLA PARA SECAR Y LA TABLA DE DRENAJE (fig. 15).**

Coloque y deslice los accesorios como se muestra en la imagen a continuación.

fig. 15

**MAINTENANCE**

Clean your sink on a regular basis with warm soapy water. Rinse the sink after using cleaning products. Wipe the surface of the sink with a soft cloth to remove any liquid residue. Do not cut food directly on the surface of the sink. Do not leave sharp objects on the surface of the sink for an extended period of time. Do not use abrasive cleaning products, sanding tools, steel wool or bleaching products.

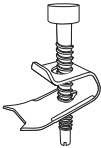
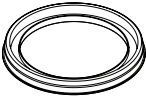
ENTRETIEN

Nettoyer votre évier régulièrement avec de l'eau tiède savonneuse. Rincer toujours après l'utilisation d'un produit nettoyant. Essuyer la surface avec un linge doux afin d'enlever toute trace de liquide. Ne pas couper de nourriture directement sur la surface de l'évier. Ne pas laisser d'objets tranchants sur la surface de l'évier. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs, d'articles de décapage, de laine d'acier ou de javellisant.

MANTENIMIENTO

Limpiar el fregadero regularmente con agua tibia y jabón. Enjuagar siempre luego de la utilización de cualquier producto limpiador. Secar la superficie con un trapo suave para retirar las trazas de líquido. No corte comida ni deje objetos cortantes sobre el lavaplatos. No utilizar productos de limpieza abrasivos, artículos de decapado, lana de acero o lejía.

EN**REPLACEMENT PARTS****FR****PIÈCES DE RECHANGE****SP****PIEZAS DE REPUESTO**

Item Pièce Pieza	Description Description Descripción	Artika # Numéro Artika Artika #
	Kit for drop-in installation Ensemble pour installation encastrée Juego para instalación sobre el mesón	SKCLIP1
	Silicone gasket Joint en silicone Junta de silicona	SSS-ALT-GSK
	Strainer kit Ensemble de crèpine Juego de drenaje y filtro	SSS-ALT

***All accessories included with the sink purchase are not covered by the warranty.**

***Les accessoires inclus avec l'achat de cet évier ne sont pas couverts par la garantie.**

***Los accesorios incluidos con la compra del lavaplatos, no están incluidos en la garantía.**

TO ORDER REPLACEMENT PARTS, PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE.

(Service available only in the USA and Canada)

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE, CONTACTER LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

(Service offert seulement aux États-Unis et au Canada)

PARA PEDIR PIEZAS DE REPUESTO, CONTACTAR NUESTRO SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

(Servicio disponible únicamente en los E.U.A. y en Canadá)

ARTIKA LIMITED LIFETIME WARRANTY

Artika for Living Inc. is proud to offer you a limited lifetime warranty on manufacturing defects of your sink from the date of purchase for residential use only. The warranty is extended to the original owner in USA and Canada and is non-transferable. It does not apply to retailers, commercial applications or establishments. The original sales receipt is required for all warranty claims. The remedy under this limited warranty shall be product or part replacement at Artika's discretion as provided herein and cannot exceed the original purchase price. All accessories included with the sink purchase are covered under a one-year (1) limited warranty.

This warranty is valid only on sinks installed in accordance with the building code and laws effective in the region where the unit is used as well as in accordance with the provided instruction manual. It does not cover sinks installed incorrectly or subjected to abnormal use. Sink(s) or component(s) may be required to be returned for inspection and verification.

Normal wear and tear (including but not limited to chips, scratches, stains or impact damages), misuse, negligence, vandalism, improper maintenance (surface damage due to chemical interaction or cleaning agents including, but not limited to, scouring pads, use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents) improper handling, accident, abuse, fire, flood, theft, acts of God or alteration of the sink will not be covered under this limited warranty.

The warranty does not cover handling, labor, transportation, or any other cost associated with the installation or replacement of the sink. This limited warranty is valid in the country of purchase and by Artika authorized retailers only.

Artika for Living Inc. will not be held responsible for any direct or consequential damages or injuries related to the use of this product arising from improper use or installation of this product.

Please visit www.artika.com to discover more about **Artika for Living Inc.**

GARANTIE À VIE LIMITÉE ARTIKA

Artika for Living Inc. est fière de vous offrir une garantie limitée à vie contre tout défaut de fabrication de votre évier, à compter de la date d'achat, pour un usage domestique uniquement. Cette garantie n'est valide que pour le propriétaire d'origine aux États-Unis et au Canada et est intransférable. Elle ne s'applique pas aux détaillants, ni aux applications ou établissements commerciaux. Le reçu de vente original est exigé pour toute demande de garantie. Le recours prévu par cette garantie limitée est le remplacement du produit ou d'une pièce du produit, à la discrétion d'Artika conformément au présent document, et ne peut pas excéder le prix d'achat original. Tous les accessoires fournis à l'achat de l'évier sont couverts par une garantie limitée d'un (1) an.

Cette garantie couvre uniquement les éviers installés conformément au code du bâtiment et aux lois en vigueur dans la région où ils sont utilisés, et les éviers utilisés conformément au mode d'emploi fourni. Elle ne couvre pas les éviers mal installés ou soumis à un usage anormal. Le ou les éviers ou les pièces peuvent vous être demandés aux fins d'inspection et de vérification.

Une usure normale (incluant, sans s'y limiter, les ébréchures, rayures, taches ou dommages causés par un choc), une mauvaise utilisation, la négligence, le vandalisme, un mauvais entretien (surface endommagée à cause d'une interaction chimique ou de produits nettoyants, incluant sans s'y limiter les éponges métalliques, l'utilisation de produits nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou d'autres solvants organiques), une manipulation inadéquate, un accident, un abus, un incendie, une inondation, un vol, une catastrophe naturelle ou la modification du produit ne sont pas des motifs couverts par cette garantie limitée.

Cette garantie ne couvre pas la manutention, la main-d'œuvre, le transport, ou tout autre coût lié à l'installation ou au remplacement du produit. Cette garantie limitée est valide uniquement dans le pays où l'achat a été effectué auprès de détaillants autorisés Artika.

Artika for Living Inc. ne pourra être tenue responsable en cas de blessure ou de dommage direct ou indirect causé par l'utilisation du produit si le produit a été mal installé ou mal utilisé.

Visitez www.artika.com pour en savoir plus sur **Artika for Living Inc.**

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA ARTIKA

Artika for Living Inc. se enorgullece de ofrecerle una garantía limitada de por vida en defectos de manufactura de esta pileta desde la fecha de compra para uso residencial únicamente. Esta garantía cubre al dueño original en EE. UU. y en Canadá, y no es transferible. No se aplica a minoristas, aplicaciones comerciales ni a establecimientos. Se deberá presentar el recibo de venta original para todas las reclamaciones de garantía. La compensación ofrecida por esta garantía limitada será el reemplazo del producto o de la pieza a entera discreción de Artika como aquí se indica, y no puede exceder el precio de adquisición original. Todos los accesorios incluidos con la pileta están cubiertos por una garantía limitada da un (1) año.

Esta garantía solo es válida en piletas instaladas de acuerdo con el código de construcción y la legislación en vigor en la región donde se use esta unidad, así como el manual de instrucciones provisto. Nuestra garantía no incluye piletas instaladas incorrectamente o que hayan tenido un uso anormal. Es posible que se pida la devolución de la pileta o sus componentes para su inspección o verificación.

El desgaste normal (incluyendo, entre otras marcas, astillamientos, arañazos, manchas o daños por impacto), uso incorrecto, negligencia, vandalismo, mantenimiento incorrecto (daños en la superficie por interacción química o agentes de limpieza incluyendo, entre otros, paños abrasivos, sustancias de limpieza abrasivas, alcohol o solventes orgánicos), manejo incorrecto, accidente, abuso, incendio, inundación, robo, causas de fuerza mayor, negligencia o alteración del producto no serán cubiertos bajo esta garantía limitada.

La garantía no cubre gastos de manejo, gastos laborales, de transporte ni cualquier otro coste asociado con la instalación o reemplazo del producto. Esta garantía limitada es válida en el país de adquisición, siempre que se haya adquirido en un minorista autorizado por Artika.

Artika for Living Inc. no se hará responsable de ningún daño directo, consecuente o resultante, ni de lesiones que puedan resultar de un mal uso o instalación de este producto.

Visite www.artika.com para saber más sobre **Artika for Living Inc.**

Artika For Living Inc.

1759, 50th Avenue
Montréal (Lachine), Québec
Canada H8T 2V5

1-866-661-9606
support@artika.com
www.artika.com



Customer Service

Monday to Friday
9 a.m. - 5 p.m. EST

Service à la clientèle

du lundi au vendredi
de 9 h à 17 h, heure de l'Est

Atención al cliente

Lunes a viernes
9 a.m. - 5 p.m. hora del Este